

Register Cognitive Construction Based on Context: Taking the Prototype Semantic Function of Preposition “over” as an Example

Cheng Lin Ruixue Li

Jiujiang College, Jiujiang, Jiangxi, 332005, China

Abstract

Due to the influence of various contextual factors, the use of language brings about language variation. Therefore, context-based lexical grammar knowledge is the foundation of register cognition and the first step of register cognition construction. Given this situation, this study aims to conduct usage based research on the semantic structure of “over” from a horizontal aggregation dimension, with a focus on the semantic function of the ABOVE-ACROSS meaning of “over”. In order to provide a detailed description of this semantic category, the author carefully studied the collocation and semantic association of the preposition “over” using corpus data from the British National Corpus (BNC). By analyzing semantic function, creativity, predictability, and idiomatic expression, the author found that the semantic or usage changes of “over” exhibit a typical gradient distribution.

Keywords

over context register cognition; typicality; collocation semantic relevance

基于语境的语域认知构建：以介词“over”的原型语义功能为例

林程 李瑞雪

九江学院, 中国·江西九江 332005

摘要

由于受各种语境因素的影响, 语言的使用带来语言的变异。因此, 基于语境的词汇语法知识是构建语域认知的基石, 也是语域认知构建的第一步。鉴于这种情况, 本研究旨在从横聚合维度对“over”的语义结构展开基于用法(即语言语境)的研究, 重点关注“over”的ABOVE-ACROSS义项的语义功能。为了细致描绘该语义范畴, 作者借助来自英国国家语料库(BNC)的语料数据, 仔细研究了介词“over”的搭配和语义关联。通过分析语义功能、创造力、可预测性和习语性, 作者发现“over”的语义或用法变化呈现出典型性的梯度分布。

关键词

“over”语境语域认知; 典型性; 搭配语义关联

1 引言

在过去的四十年里, 多义词“over”的语义结构一直是认知语义学研究的核心课题。在此期间, 从范畴化和原型理

【基金项目】江西省高校人文课题《基于语料库的英语专业学生语域特征和学术写作交际能力研究》(项目编号: YY21107); 江西省基础教育课题《汉语背景下初中学生英语空间概念的建构与发展研究》研究成果(项目编号: SZUJJYY2022-1195)。

【作者简介】林程(1980-), 男, 中国江西九江人, 博士, 讲师, 从事英语语言学研究。

论等不同视角出发, 人们提出了各种巧妙的认知模型来解释“over”的语义结构。这种梯度分布可以被理解为以语境为基础的, 从创造性极点, 如“穿越”关联, 到自然性极点, 如“克服不愉快”关联的连续统, 两者之间是复杂且不可分割的混合体, 为最终构建语言、语境和语篇的统一体打下基础。

然而, 认知语义学家们不懈的努力并未得到一致的认同。自这些分析方法问世以来, 介词多义网络分析一直受到严厉的批评和质疑, 例如关于其表征的心理/认知现实性和词汇范畴的自然性。此外, 现有的认知分析缺乏方法论上的独立性, 主要依赖语言学家的直觉而非实证证据, 从而忽略语言和语篇的统一性。语言的使用和语境紧密相关, 而本族语使用者对语言使用的直觉往往是不大可靠的, 因为他们把

注意力集中在不寻常的事件，而忽略典型的事件^[1]。

为应对这些质疑，本研究采取一种新立场，认为语言和语篇的习得同时发生，相互影响，以变异为内容，语境为载体，前者重语言语境，后者重情景语境。因此在描绘“over”的语义结构时，更加注重经验证据，借助来自英国国家语料库(BNC)的语料数据，尝试从横聚合维度对“over”的语义结构展开基于用法(即语言语境)的分析，重点关注“over”的ABOVE-ACROSS义项的语义功能。

2 理论视角

2.1 语言的创造性与自然性

自17世纪以来，语言的创造性一直是理性主义思想关注的焦点。在这一理性主义潮流的顶峰，生成语言学传统完全专注于语言能力的创造性，这种能力由一套普遍存在、先天的、稳定且静态的规则体系所构成。

这种以创造性为导向的范式渗透到现代语言学的各个方面，包括经典的认知研究。之前的模型将“over”的语义结构归因于一小组抽象的、任意关联的图式或不受限制的图式转换。

Hoey指出，传统的词汇和语法理论，包括生成和认知范式，均存在一个问题，即“它们只解释了语言中可能发生的情况，而忽略了自然发生的事实”^[2]。因此，我们对语言创造性的描述应考虑对自然性的解释。

2.2 词汇语义中的意义(meaning)与义项(sense)

在词汇语义学中，关于如何表征词形的语义价值始终存在争议。认知语言学家从生理和心理的角度研究意义，认为词汇意义或义项可以作为一个由原型表征的离散概念，在大脑中构建并存储。

与此相反，实证传统采取不同的方式，认为话语是研究的主要对象。语料库语言学家是这一趋势的忠实拥趸。对他们来说，整个语言及其意义源于语言数据。

因此，本研究提出了一种三元结构，其中空间介词的意义可能由三个部分组成：结构部分(如“over”的ABOVE义项)、概念部分(如解释为一个TR“射体”位于LM“地标”之上但可能在其可及范围内的图式)以及语境部分(如在the lamp is over the table和the picture is over the table中“over”的用法在上下文上不同)，因为不同TR激活了语言使用者在现实世界中不同的动力意象经验。

3 研究方法

3.1 基于用法的证据：频率和相似性

词频本身可以作为某一用法或义项在语言使用者心理空间中规约化的证据。此外，词频对范畴结构的层级性也具有重要意义。Nosofsky声称，一个范畴实例被经历的次数越多，该实例被感知到的“良好度”或典型性就越高^[3]。Bybee总结道，经验或使用中的相似性和频率共同决定了范畴的性质^[4]。

范畴典型性层级的一个主要来源是“内部相似性”。原则上，范畴成员之间共享的相似性越多，该成员就越具有

典型性。基于这一假设，我们可以通过分析批量语料数据以揭示除频率以外的基于使用的分布相似性或差异性。

3.2 方法与数据

基于前面的讨论，本研究尝试整合经典的认知语言学方法和基于用法的语料库语言学方法。由于研究将专注于“over”的各义项的内部构建，描述典型性层级梯度是主要目标。根据Lakoff分类^[5]，本研究选择ABOVE-ACROSS义项作为研究对象，主要方法是借鉴词汇启动^[2]及其他语料库语言学研究提倡的范式，利用从英国国家语料库(BNC)收集的大量语料数据进行词汇语法分析，以调查ABOVE-ACROSS义项的搭配和语义关联。

“Over”是英语中的高频词。通过检索BNC，我们发现它一共被使用了13,0154次(总体频率)，其中73796例为介词，55962例为副词。为了平衡语言使用的潜在变异性并争取最大限度的代表性，本研究所需数据将从两个维度进行抽样：交流模式(口语和书面语)和说话者的年龄(0~14岁，15~24岁，25~34岁)。基于上述原则，我们共抽取了6,666例over的实例。其中，最终确认了733例ABOVE-ACROSS义项(不包括存在歧义的实例)。

4 Over的横聚合结构：义项的内部典型性

本节的主要任务是理清ABOVE-ACROSS义项用法模式的横聚合特征。此步骤严格遵循经典的基于语料库的搭配研究范式(搭配和语义关联)。此外，研究还利用统计数据总结了基于用法的分布特征，描绘了典型和非典型的用法模式，为揭示以原型为中心的內部结构提供了潜在线索。

4.1 搭配

根据Hoey的理论，每个词都因与其他特定词一起出现而被启动，这些特定的词被称为搭配词^[2]。“Over”的ABOVE-ACROSS义项表示一个动态过程，通常被认为与某些动词共现。本研究总结了该义项的733个无歧义实例，并从中提取了搭配数据。结果证实了先前的假设，即该义项在与动词共现时被启动，这些动词显然在“over”的左侧占主导地位。为了获得更细致的描绘，所有动词根据其语义功能重新分组，最终提炼出五大主要语义类型来概括这些动词：运动(如pass、jump、climb、run、move、get……)、身体动作(如lean、bend、stoop、crouch……)、跌绊(如fall、trip……)、悬挂(如put、drape、sling、swing……)、看(如look……)。

对于ABOVE-ACROSS义项右侧的搭配名词，研究采用了类似的提取策略，共概括出七个主要的语义类型：身体或其他物体的部位(如shoulder、edge、head、side、arm、front、top……)、障碍(如fence、rock、mountain、moon、wall、bridge、road……)、空间或时间的跨度(如distances、fields、ground、water、area……)、代词(如me、her、them、him……)、家具(如table、counter、desk、chair……)、媒介(如phone、telephone、tannoy……)和情感(如newness、shock……)。

4.2 语义关联

Sinclair提出“词语和短语在使用时很多都使用倾向于

出现在某种特定的语义环境中”。这种现象被他称为语义偏好。Hoey 从心理和认知的角度出发，创造了“语义关联”这一术语，以概括语言使用者在涉及复杂的共享词汇和语法选择等心理活动上的趋同性^[2]。上一节已经调查了 ABOVE-ACROSS 义项在纵聚合维度上的搭配特征。本节尝试通过在横聚合层面上汇集这些搭配特征来绘制一幅全面的画像。表 1 将这两部分信息结合起来，展现了该义项使用上的语义倾向差异性。

表 1 over 与搭配动词和名词的横向组合

搭配动词	“穿越”	搭配名称	
运动	58.4%	身体或其他物体的部位	33.2%
身体动作	12%	障碍	29.4%
看	11.1%	空间或时间的跨度	15.9%
吊挂	10.7%	代词	13.3%
跌绊	7.8%	家具	4.1%
		媒介	3.1%
		情感	1%

看上去，“穿越”的语义关联是 ABOVE-ACROSS 义项最典型的用法，即原型。按照 Hoey 的方法概括，对于 35 岁以下的 BNC 使用者，ABOVE-ACROSS 义项的启动主要用于传达物理意义上的完全穿越的意义。从基于用法的角度来看，这种关联可以通过下面的用法模式来表示。

关联 1：“穿越”（TR 完全穿越 LM 的上方），运动 + over + 障碍。例如，He jumped over the wall.

运动和障碍是该义项最典型的搭配类型。因此，对此默认配置的任何更改都不可避免地会导致“over”一词的语义变化。这种变化基本上沿着三个参数发展：动态性、空间性和阻碍性。“穿越”关联越典型，所构建的概念包含的动态、空间和阻碍意义就越多。

按照这个思路，研究最终整理出 ABOVE-ACROSS 义项的其他五种语义关联，显然它们均不如“穿越”关联典型，如关联 2 至 6 所示。

关联 2：“在表面移动”（TR 在 LM 的表面移动），运动 + over + 跨度。例如，‘A menace!’ quacked another duck, skidding in over the water.

关联 3：“水平停留”（TR 水平停留在 LM 之上），吊挂 + over + 部位。例如，Willie...slung his gas-mask box over his shoulder.

关联 4：“垂直停留”（TR 垂直停留在 LM 旁边），身体动作 + over + 部位。例如，Charles grinned, leaning over Lucy’s shoulder to tickle his son...

关联 5：“跌绊”（TR 被 LM 绊倒），跌绊 + over + 障碍。例如，Sylvia tripped over some clothes as she was coming downstairs one day and Sue went mad.

关联 6：“媒介传播”（TR <信息>通过 LM <媒介>传播），运动 + over + 媒介。例如，We...waited for the placings to come over the Tannoy.

总体而言，这六种关联呈现了一种有趣的趋势。作为 ABOVE-ACROSS 义项的原型用法，“穿越”关联最为活跃，

能与多种语义类别的词语搭配，表现出最高的能产性和创造力。同时，它也显示出较高的意义不可预测性。也就是说，只有在更大的语境中才能对该用法进行准确的解释。相反，“媒介传输”关联的语义可预测性最高，且搭配词类型的选择受到的约束最大。这种趋势存在一些极端的可能，演化出“over”的约定俗成的习惯性用法。一个典型的例子是短语“over one’s shoulder”，当它在“看”动词之后出现时，通常会产生“向后看”的习语意义，如关联 7 所示。

关联 7：“向后看”（TR 从 LM < TR 自己的肩膀> 上向后看），看 + over + one’s shoulder。例如，... , looking over his shoulder to watch out for traffic from the right...

此外，在“over”的动词搭配中也可以观察到这种习惯约束。动词“get”在收集的 BNC 数据中是 ABOVE-ACROSS 义项的高频搭配（出现 40 次）。然而，“get over”右侧的选择也非常有限，都来自两种类型：情感（如 newness 和 shock）和代词（如 me、her 和 them）。似乎可以得出结论，“get over”通常与“克服不愉快”的隐喻意义有关，如关联 8 所示。

关联 8：“克服不愉快”（TR 在心理上克服 LM < 不愉快>），get + over + EMOTION。例如，Once they had got over the first shock, neither Bridget nor Tracey...

5 结论

本研究通过基于用法的横聚合分析尝试揭示介词“over”的 ABOVE-ACROSS 义项的语义结构，其内部语义成员在动态性、空间性和阻碍性等三个维度上呈现梯度渐变。这种变化可以理解为从创造性极点到自然性极点的连续体，中间是两者效应交错且不可分割的混合体。在创造性极点，由于搭配选择的限制最少，“over”的使用（如“穿越”关联）表现了最高的能产性，这意味着该极点创造了 ABOVE-ACROSS 义项的大部分实例。同时，这一用法也贡献了大部分的语义不可预测性（模糊和歧义）。相反，位于自然性极点的用法（如“克服不愉快”关联）在搭配选择上的限制最为严格，以至于它们的语义可预测性和习语性达到最高水平。这些用法可能是语义网络的端点，是语义演化的沉淀，变化在这里趋于停滞。在这种意义上，“穿越”关联可以理解为 ABOVE-ACROSS 义项的原型，而“克服不愉快”关联则代表了最不典型的隐喻的用法。

参考文献

- [1] 桂诗春. 基于语料库的英语语言学语体分析[M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2009.
- [2] Hoey M. Lexical Priming: A New Theory of Words and Language[M]. New York: Routledge, 2005.
- [3] Nosofsky R. Similarity, frequency, and category representations[J]. Journal of Experimental Psychology Learning Memory and Cognition, 1988, 14(1): 54-65.
- [4] Bybee J. Frequency of use and the organization of language[M]. New York: Oxford University Press, 2007.
- [5] Lakoff G. Women, fire, and dangerous things: What categories reveal about the mind[M]. Chicago: University of Chicago press, 1987.